

All Our Answers Are Already
In The *Word of God*



Toutes nos réponses sont déjà
dans la *Parole de Dieu*

ISAIAH 66:1-2

- 1 Thus saith the LORD, The heaven is my throne, and the earth is my footstool: where is the house that ye build unto me? and where is the place of my rest?
- 2 For all those things hath mine hand made, and all those things have been, saith the LORD: but to this man will I look, even to him that is poor and of a contrite spirit, and trembleth at my word.

ÉSAÏE 66.1-2

- 1 Ainsi parle l'Éternel : Le ciel est mon trône, et la terre mon marchepied. Quelle maison pourriez-vous me bâtir, et quel lieu me donneriez-vous pour demeure?
- 2 Toutes ces choses, ma main les a faites, et toutes ont reçu l'existence, dit l'Éternel. Voici sur qui je porterai mes regards : sur celui qui souffre et qui a l'esprit abattu, sur celui qui craint ma parole.

JOHN 5:39

39 Search the scriptures; for in them ye think ye have eternal life: and they are they which testify of me.

JEAN 5.39

39 Vous sondez les Écritures, parce que vous pensez avoir en elles la vie éternelle : ce sont elles qui rendent témoignage de moi.

JOHN 8:32

32 And ye shall know the truth, and the truth shall make you free.

JEAN 8.32

32 Vous connaîtrez la vérité, et la vérité vous affranchira.

JOHN 16:12-15

- 12 I have yet many things to say unto you, but ye cannot bear them now.
- 13 Howbeit when he, the Spirit of truth, is come, he will guide you into all truth: for he shall not speak of himself; but whatsoever he shall hear, that shall he speak: and he will shew you things to come.
- 14 He shall glorify me: for he shall receive of mine, and shall shew it unto you.
- 15 All things that the Father hath are mine: therefore said I, that he shall take of mine, and shall shew it unto you.

JEAN 16.12-15

- 12 J'ai encore beaucoup de choses à vous dire, mais vous ne pouvez pas les porter maintenant.
- 13 Quand le consolateur sera venu, l'Esprit de vérité, il vous conduira dans toute la vérité; car il ne parlera pas de lui-même, mais il dira tout ce qu'il aura entendu, et il vous annoncera les choses à venir.
- 14 Il me glorifiera, parce qu'il prendra de ce qui est à moi, et vous l'annoncera.
- 15 Tout ce que le Père a est à moi; c'est pourquoi j'ai dit qu'il prend de ce qui est à moi, et qu'il vous l'annoncera.

ACTS 17:11-12

- 11 These were more noble than those in Thessalonica, in that they received the word with all readiness of mind, and searched the scriptures daily, whether those things were so.
- 12 Therefore many of them believed; also of honourable women which were Greeks, and of men, not a few.

ACTES 17.11-12

- 11 Ces Juifs avaient des sentiments plus nobles que ceux de Thessalonique; ils reçurent la parole avec beaucoup d'empressement, et ils examinaient chaque jour les Écritures, pour voir si ce qu'on leur disait était exact.
- 12 Plusieurs d'entre eux crurent, ainsi que beaucoup de femmes grecques de distinction, et beaucoup d'hommes.

EPHESIANS 1:7-9

- 7 In whom we have redemption through his blood, the forgiveness of sins, according to the riches of his grace;
- 8 Wherein he hath abounded toward us in all wisdom and prudence;
- 9 Having made known unto us the mystery of his will, according to his good pleasure which he hath purposed in himself:

ÉPHÉSIENS 1.7-9

- 7 En lui nous avons la rédemption par son sang, la rémission des péchés, selon la richesse de sa grâce,
- 8 Que Dieu a répandue abondamment sur nous par toute espèce de sagesse et d'intelligence,
- 9 Nous faisant connaître le mystère de sa volonté, selon le bienveillant dessein qu'il avait formé en lui-même,

I PETER 4:1-2

- 1 Forasmuch then as Christ hath suffered for us in the flesh, arm yourselves likewise with the same mind: for he that hath suffered in the flesh hath ceased from sin;
- 2 That he no longer should live the rest of his time in the flesh to the lusts of men, but to the will of God.

I PIERRE 4.1-2

- 1 Ainsi donc, Christ ayant souffert dans la chair, vous aussi armez-vous de la même pensée. Car celui qui a souffert dans la chair en a fini avec le péché,
- 2 afin de vivre, non plus selon les convoitises des hommes, mais selon la volonté de Dieu, pendant le temps qui lui reste à vivre dans la chair.

I JOHN 2:20-21

21 I have not written unto you because ye know not the truth, but because ye know it, and that no lie is of the truth.

I JEAN 2.20-21

21 Je vous ai écrit, non que vous ne connaissiez pas la vérité, mais parce que vous la connaissez, et parce qu'aucun mensonge ne vient de la vérité.



63-0714E HUMBLE THYSELF
— JEFFERSONVILLE IN

97 That's the Lord. That's what this church was established upon, that godly, brotherly love for one another. I seen them even shake hands with one another, leaving the place, and cry like babies, to leave one another. They loved one another that well. And I could go to their house to visit them, and times the Bible was laying open and stained with tears. Come in, at nighttime, where fathers and mothers was gathered together, and their little children around on the floor, kneeling around; and fathers and mothers on their knees, crying and praying. I'd stand at the door and wait and wait and wait. And they didn't stop praying, I'll just set down on the steps and start praying, myself, waiting for them, see. And that—that was what... and they love one another. They love one another.

63-0714E HUMILIE-TOI
— JEFFERSONVILLE IN

97 C'est le Seigneur, ça. C'est ce sur quoi cette église a été établie : de l'amour fraternel, saint, les uns pour les autres. Je les ai même vus se serrer la main les uns les autres, au moment de quitter un lieu, ils pleuraient comme des enfants, parce qu'il fallait qu'ils se séparent. Ils s'aimaient tellement les uns les autres. Je pouvais aller en visite chez eux, et parfois la Bible était ouverte, tachée de larmes. J'arrivais là, le soir, et des pères et des mères étaient rassemblés, avec leurs petits autour d'eux, par terre, agenouillés là; des pères et des mères à genoux, à pleurer et à prier. Je restais debout à la porte, et j'attendais, j'attendais, j'attendais. Et ils n'arrêtaient pas de prier, je m'asseyais sur le perron, et je me mettais à prier, moi aussi, pendant que je les attendais, voyez-vous. Et c'était—c'était comme ça. Et ils s'aiment les uns les autres. Ils s'aiment les uns les autres.

56-0826 DIVINE LOVE – JEFFERSONVILLE IN

110 When God seen the sin of this world, and seen that men was dying, without hope, and could not be saved, and yet He knowed that men would love Him, it—it strained God, and it proved His nature. God’s nature is love. God is love. And it strained God’s nature, until He had to provide a way of escape for those who wanted to escape. And He sent His Son into the world, made in the likeness of sinful flesh, to bear our sins and sickness to Calvary. God did it. The love of God, going out, called for sovereign grace.

111 And God never said, “If you’ll do it; if you’ll do *this*, I’ll do *this*.” God, without any conditions, He sent His Son to die in your place, and settle the sin question. Had nothing to do with what you think about it, God did it, anyhow. Amen. Divine love, put to a strain, sovereign grace has to take its place. That’s all there is, when Divine love is set at the right place.

56-0826 L’AMOUR DIVIN – JEFFERSONVILLE IN

110 Quand Dieu a vu le péché de ce monde, Il a vu que les hommes se mouraient sans espérance et sans possibilité d’être sauvés; et pourtant Dieu savait que les hommes L’aimeraient, et cela—cela a fait pression sur Lui, et a démontré Sa nature. La nature de Dieu, c’est l’amour. Dieu est amour. Et cela a tellement fait pression sur la nature de Dieu qu’il a dû pourvoir d’un moyen de s’en sortir pour ceux qui désiraient s’en sortir. Il a envoyé dans le monde Son Fils, fait dans une chair semblable à celle du péché, pour qu’il porte nos péchés et nos maladies au Calvaire. Dieu l’a fait. L’amour de Dieu, une fois qu’il a été projeté, a requis la grâce souveraine.

111 Et Dieu n’a jamais dit : “Si tu le fais; si tu fais *ceci*, Je ferai *ceci*.” Dieu, sans aucune condition, a envoyé Son Fils mourir à votre place, et a réglé la question du péché. Cela n’avait rien à voir avec ce que vous, vous en pensez, Dieu l’a fait de toute façon. Amen. Quand l’amour Divin est mis sous pression, la grâce souveraine doit prendre la relève. C’est tout simplement ce qui se passe, quand l’amour Divin a été appliqué au bon endroit.

62-0622E WHY? – SOUTH GATE CA

17 When God makes a way of escape for the people, and the people refuse that escape, then God asks the question, “Why?” I think He has a right to. If God does all that He can for the people, and the people refuse to

62-0622E POURQUOI? – SOUTH GATE CA

17 Quand Dieu prépare un moyen d’échapper pour les gens, et que les gens refusent ce moyen d’échapper, Dieu pose alors la question : “Pourquoi?” Je pense qu’il est en droit de le faire. Si Dieu fait tout ce qu’il peut pour les gens, et que les gens

<p>receive His help, then He has a right to ask why they didn't do it. I believe it'll be that way at the judgment. When God has made every preparation that could be made for the church and for the people and then they refuse it, God's going to ask us why we didn't receive it. I believe that.</p>	<p>refusent de recevoir Son aide, alors Il est en droit de leur demander pourquoi ils ont refusé. Je crois que c'est ce qui arrivera au jugement. Après que Dieu a fait tous les préparatifs possibles dans l'intérêt de l'église et des gens, eux, ils refusent cela — alors Dieu va nous demander pourquoi nous n'avons pas accepté. Je crois cela.</p>
---	---

<p>61-0218 BALM IN GILEAD – LONG BEACH CA</p> <p>25 And God in all ages, when He made... He's never made a way of escape that the people in full would take it. There's always been those who pulled away. But I want you to notice one great thing, that always God sends mercy, and judgment follows mercy. And when you... And if you do not accept mercy, then you must receive judgment. You believe that?</p>	<p>61-0218 BAUME EN GALAAD – LONG BEACH CA</p> <p>25 Et Dieu, dans tous les âges, quand Il a préparé... Il n'a jamais préparé un moyen d'échapper qui allait être accepté par tout le monde. Il y a toujours eu ceux qui se retiraient. Mais je voudrais vous faire remarquer un point important, c'est que Dieu envoie toujours la miséricorde, et que le jugement suit toujours la miséricorde. Et quand vous... Et si vous n'acceptez pas la miséricorde, alors vous devrez subir le jugement. Croyez-vous cela?</p>
--	--

<p>54-0723 THE PROPHET ELISHA – CHICAGO IL</p> <p>10 Sometimes we go off on a tantrum somewhere and not think about God, not pray over it, ask the Lord whether we should do it or not, and we find out that our supply of blessings is cut off. Then we wonder sometime, "Well, wonder why I can't have no more blessings." You don't watch, you let down in your prayer</p>	<p>54-0723 LE PROPHÈTE ÉLISÉE – CHICAGO IL</p> <p>10 Il nous arrive parfois de partir dans un élan quelque part et de ne pas penser à Dieu, de ne pas prier au sujet de la chose, demander au Seigneur si nous devrions faire cette chose ou pas — et nous découvrons que notre provision de bénédictions est coupée. Alors, nous nous demandons parfois : "Bon, je me demande bien pourquoi je n'ai plus aucune bénédiction." Vous ne faites pas</p>
--	--

<p>life. You say, “Well, I’m a Christian.” Well, that’s the more sign you should pray, more than ever. Read the Bible every day. Pray every day. Don’t make any decisions too harshly or too quickly, without first considering God about it. Ask Him, “Shall I do this, Father?” Ask Him, “Is it Your will for me to do this?” Then see what the Holy Spirit will speak to you. He might not give you a vision, but He will speak in some way to you, to let you know, if you’ll be sincere and ask Him.</p>	<p>attention, vous laissez tomber votre vie de prière. Vous dites : “Eh bien, je suis un Chrétien.” Eh bien, voilà un signe de plus qui indique que vous devriez prier, plus que jamais. Lisez la Bible chaque jour. Priez chaque jour. Ne prenez pas de décision brusquement ou à la hâte, sans avoir au préalable consulté Dieu à ce sujet. Demandez-Lui : “Devrais-je faire ceci, Père?” Demandez-Lui : “Est-ce Ta volonté que je fasse ceci?” Puis, voyez ce que le Saint-Esprit vous dira. Il ne vous donnera peut-être pas une vision, mais Il vous parlera d’une façon ou d’une autre, pour vous le faire savoir, si vous êtes sincère et que vous le Lui demandez.</p>
---	--

<p>65-0718M TRYING TO DO GOD A SERVICE WITHOUT BEING THE WILL OF GOD – JEFFERSONVILLE IN</p> <p>29 God is sovereign. And we see here what David done, in the Scripture reading of First Chronicles 13. And he was...His intentions were good. But God does not give us merits on good intentions. There is only one way to serve God, that’s by doing His will at His command. And God, being sovereign, there is no one to tell Him what to do or how to do it. He does it the way, He knows the right way to do it. And that makes me feel good. And it ought to make all of us feel good, and I’m sure it does. For, one would have It coming <i>this</i> way, and one have It going <i>that</i> way, and one the other way.</p>	<p>65-0718M ESSAYER DE RENDRE UN SERVICE À DIEU SANS QUE CELA SOIT LA VOLONTÉ DE DIEU – JEFFERSONVILLE IN</p> <p>29 Dieu est souverain. Et nous voyons ici, par la lecture de I Chroniques 13, ce que David a fait. Et il était... ses intentions étaient bonnes. Mais Dieu ne nous attribue pas des mérites pour avoir eu de bonnes intentions. Il n’y a qu’une façon de servir Dieu, c’est de faire Sa volonté à Son commandement. Et Dieu étant souverain, il n’y a personne pour Lui dire ce qu’il faut faire ou comment le faire; Il le fait de la manière qu’Il sait être correcte. Et cela me réjouit. Cela devrait nous réjouir tous, et je suis sûr que c’est le cas. Car, autrement, l’un voudrait que cela vienne de <i>cette</i> manière, et l’autre que cela s’en aille de <i>telle</i> autre, et un troisième d’une manière différente encore.</p>
--	---

30 But one great thing, again, about God, He has not left us, now, without knowing what's the Truth and how to do it. He wouldn't be just, to punish us for doing something that we didn't know how it was going to be done, and then let us stumble into something. He is not that kind of a God. He's a God that speaks the Word and expects His children to believe It. And, therefore, He knows what's best, and when to do it, and how to do it. We have our ideas of it, but He knows.

31 And then if He set up a system, that what He's going to do, and didn't tell us what was going to happen and how it was going to happen, then we, stumbling at it, would be—would be justified in—in our stumblings; or, trying to do something, each one would be justified. But there's only one way, and that is His Word.

30 Mais, ce qui est aussi merveilleux avec Dieu, c'est qu'Il ne nous a pas laissés sans nous faire connaître ce qu'est la Vérité et comment La pratiquer. Il serait injuste de nous laisser faire un faux pas et ensuite nous punir si, par ignorance, nous n'avons pas fait la chose comme il se doit. Dieu n'est pas ainsi. Il est un Dieu qui prononce une Parole et qui s'attend à ce que Ses enfants La croient. C'est pourquoi Il sait ce qui est le meilleur, et quand le faire, et comment le faire. Nous avons nos propres idées à ce sujet, mais Lui, Il sait.

31 Et alors, s'Il avait établi une méthode pour réaliser Ses projets, et qu'Il ne nous ait pas prévenus de ce qui allait arriver et comment cela allait arriver, et que nous fassions à cause de cela un faux pas en essayant de faire quelque chose, chacun d'entre nous serait justifié. Mais il n'y a qu'un chemin, et c'est Sa Parole.

64-0313 THE VOICE OF THE SIGN
— BEAUMONT TX

8 Now, tonight, I think that, unless we know the Word of God, we don't know what to do. We can't have faith until we know what is the will of God. And, what, then if we know it is the will of God, the Word of God says something, then we can gladly follow that.

9 Now if the Lord Jesus was walking around, personally, on the earth tonight, in human flesh, and

64-0313 LA VOIX DU SIGNE
— BEAUMONT TX

8 Ce soir, eh bien, voici ce que je pense, c'est qu'à moins de connaître la Parole de Dieu, nous ne savons pas ce qu'il faut faire. Nous ne pouvons pas avoir la foi, tant que nous ne savons pas quelle est la volonté de Dieu. Et alors, là, si nous savons que quelque chose est la volonté de Dieu, que la Parole de Dieu le dit, alors nous pouvons nous y conformer avec joie.

9 Or, si le Seigneur Jésus en personne marchait sur terre ce soir, dans une chair

<p>He said, “Tomorrow it will be raining, all day long,” now it would be very easy for me to take an umbrella when I leave in the morning, because He said it. Now, if He didn’t say it, I don’t know then what to look to. So that’s the way it is, in anything we do, we want to know the hour, the age we’re living.</p>	<p>humaine, et qu’Il disait : “Demain il va pleuvoir toute la journée”, alors il serait très facile pour moi de prendre un parapluie pour sortir demain matin, parce qu’Il l’a dit. Par contre, s’Il ne l’a pas dit, là je ne sais pas à quoi m’attendre. Donc, c’est comme ça : dans tout ce que nous faisons, nous voulons savoir à quelle heure, dans quel âge nous vivons.</p>
---	--

<p>64-0619 PERSEVERANT – TOPEKA KS</p> <p>22 When a man gets his answer from God, there is nothing going to stop him.</p>	<p>64-0619 PERSÉVÉVER – TOPEKA KS</p> <p>22 Quand un homme a reçu sa réponse de Dieu, rien ne peut plus l’arrêter.</p>
--	---

<p>64-0122 LOOKING UNTO JESUS – PHOENIX AZ</p> <p>9 And now God is saying here, “Look unto Me. I am God, and there is none other.”</p> <p>10 And I wonder, in a time that we are living in now, what could we look to that would be more solid than God? And God is the Word, so look to the Word of God, today, for your answer. The Bible has the answer for this day. It’s had it for other days. It’s got it forever, because it is Christ the same yesterday, today, and forever.</p> <p>11 The Bible has the answer, because the Bible is the revelation of Jesus Christ, being revealed since the foundation of the world. He has been revealed in the form of prophets,</p>	<p>64-0122 AYANT LES REGARDS SUR JÉSUS – PHOENIX AZ</p> <p>9 Et maintenant, ici Dieu dit : “Tournez-vous vers Moi. Je suis Dieu, et il n’y en a point d’autre.”</p> <p>10 Et je me demande : à cette époque où nous vivons actuellement, vers quoi pourrions-nous nous tourner qui soit plus solide que Dieu? Et Dieu est la Parole. Donc, tournez-vous vers la Parole de Dieu aujourd’hui, pour y trouver votre réponse. La Bible a la réponse pour notre époque. Elle l’a eue pour les autres époques. Elle l’a éternellement, parce qu’Elle est Christ, le même hier, aujourd’hui et éternellement.</p> <p>11 La Bible a la réponse, parce que la Bible est la révélation de Jésus-Christ, qui se révèle depuis la fondation du monde. Il s’est révélé sous la forme des prophètes,</p>
--	---

<p>He has been revealed in the form of kings, He has been revealed in the form of law-givers, because that's what He is: King, Prophet, Law-Giver, and God. Now, He said, "Look to Me."</p>	<p>Il s'est révélé sous la forme des rois, Il s'est révélé sous la forme des législateurs, parce que c'est ce qu'il est : Roi, Prophète, Législateur, et Dieu. Donc, Il a dit : "Tournez-vous vers Moi."</p>
---	--

<p>64-0816 PROVING HIS WORD – JEFFERSONVILLE IN</p> <p>60 You know, there's a Scripture in the Bible, in First Thessalonians 5:21, where it is written, "Prove all things; hold fast to that which is good." When anything is proven, it will either be proven "right" or "wrong." And when there's anything in question, it should be proven until you find out what is right. And then as you find what is right, It said, "Hold fast." In other words, "Grip it, don't turn it loose. Hold it fast!" In other words, "Hold it tight, so that it will not slip." Hold fast to that which is good, after it's been proven "right." And anything that's proven "not right," then turn it loose as quick as you can, get away from it. Don't never hold onto the wrong thing.</p> <p>61 Now, it is possible that staunch Christians, fine people, hold sometimes, hold to the wrong thing, thinking it is right. But then these things should be proven, whether they are "right" or "wrong." And it's the duty of all of us, as we are expecting to go to Heaven when</p>	<p>64-0816 PROUVER SA PAROLE – JEFFERSONVILLE IN</p> <p>60 Vous savez, il y a un passage de la Bible, celui de I Thessaloniens 5.21, où il est écrit : "Examinez toutes choses; retenez ce qui est bon." Quand quelque chose a été examiné, cette chose s'avérera être soit "vraie" soit "fausse". Et quand quelque chose est mis en question, il faut l'examiner jusqu'à ce qu'on ait découvert la vérité à ce sujet. Et quand on a découvert la vérité à ce sujet, alors la Bible dit : "Retenez ça." Autrement dit : "Agrippez-vous-y, ne le lâchez pas. Retenez-le!" Autrement dit : "Tenez-le fermement, pour que ça ne vous glisse pas des mains." Retenez ce qui est bon, après qu'il a été prouvé que c'est "bon". Et quand il a été prouvé que quelque chose n'est "pas bon", alors lâchez ça au plus vite, éloignez-vous-en. Ne vous cramponnez jamais à quelque chose qui est mauvais.</p> <p>61 Or il est possible que des Chrétiens fervents, de très bonnes personnes, puissent parfois s'attacher, s'attacher à quelque chose qui est mauvais, en pensant que c'est quelque chose qui est bien. Mais on devrait examiner ces choses, qu'elles soient "bonnes" ou "mauvaises". C'est notre devoir, à tous, de le faire, nous qui comptons aller au Ciel quand Jésus viendra. Et il est du</p>
--	--

<p>Jesus comes. And it's the minister's duty, when any question is brought up, that he solves this out, and then proves it before the people, that they might understand, because no one wants to be found "wrong," holding to the wrong thing.</p> <p>62 So we have a Scripture (and Jesus said, "all Scriptures must be fulfilled") that we should prove all things. And then, "hold fast," or, "hold tight, get a death-grip on it. And don't turn it loose, hold fast to that which is good."</p>	<p>devoir du ministre, chaque fois qu'une question est soulevée, de résoudre cette question et ensuite de démontrer devant les gens ce qu'il en est, afin qu'ils comprennent; en effet, puisque personne ne veut se retrouver "dans l'erreur", attaché à quelque chose qui est mauvais.</p> <p>62 Nous avons donc une Écriture (et Jésus a dit que "toutes les Écritures doivent s'accomplir") qui nous dit d'examiner toutes choses. Ensuite, "retenez", ou "tenez fermement, agrippez-vous-y à la vie à la mort. Et ne le lâchez pas, retenez ce qui est bon."</p>
---	--

<p>65-0217 A MAN RUNNING FROM THE PRESENCE OF THE LORD – JEFFERSONVILLE IN</p> <p>62 Say, for instance, I said I was going west, and you pointed me <i>this</i> way. Well, the first thing you know, I would run plumb apast my target, and I'm too...I'm northwest. Well, what if somebody points me down <i>this</i> way, and I go that way? I'll pass my target again; I went southwest. Well, as long as there's a question, which a way is west, there's got to be a direct answer somewhere.</p> <p>And when these questions confront us, about the Bible Truths, there's got to be the right answer somewhere. That's right. It's got to be there.</p> <p>63 And when we see Something presented, I think, instead of just run away, say, "Ah, nonsense! I couldn't</p>	<p>65-0217 UN HOMME QUI FUIT LA FACE DE L'ÉTERNEL – JEFFERSONVILLE IN</p> <p>62 Disons, par exemple, si je disais que je veux aller vers l'ouest, et que vous m'indiquiez par <i>là</i>, eh bien, avant longtemps, je manquerais complètement mon but, et je vais trop... je vais vers le nord-ouest. Bon, et si quelqu'un m'indiquait par <i>ici</i>, et que j'y aille? Je manquerais encore mon but; je serais allé vers le sud-ouest. Eh bien, tant qu'il y a une question, où se trouve l'ouest, il doit y avoir une réponse directe quelque part.</p> <p>Et quand ces questions se trouvent devant nous, sur les Vérités bibliques, il doit y avoir la bonne réponse quelque part. C'est vrai. Elle doit y être.</p> <p>63 Et quand on voit Quelque Chose présenté, je pense qu'au lieu de fuir, de dire : "Oh, c'est absurde. Je ne peux pas</p>
---	---

<p>believe a thing like That. I couldn't believe That," why don't you take the Bible, and set down and face up to It? Study It. You're here in the meeting now, just look It over. Check It out, yourself, with the Word. Check the Word, by the Word. That's the only way to make It tell the Truth. And It must tell the Truth, from Genesis to Revelation.</p> <p>64 Christ is the revelation of the whole Bible. In Him, Christ, all the fulness. Fulfilling of all the prophecies of the Bible is met unconditionally in Christ Jesus, 'cause He was God manifested in the flesh.</p>	<p>croire une chose comme Celle-là! Je ne pourrais pas croire Ça", pourquoi ne pas prendre la Bible, et s'asseoir et Y faire face? Étudiez-Le! En ce moment vous êtes ici à la réunion, examinez-Le. Vérifiez-Le, vous-mêmes, avec la Parole. Vérifiez la Parole, par la Parole. C'est la seule manière de Lui faire dire la Vérité. Et Elle doit dire la Vérité, de la Genèse à l'Apocalypse.</p> <p>64 Christ est la révélation de toute la Bible. En Lui, Christ, toute la plénitude. L'accomplissement de toutes les prophéties de la Bible est réalisé sans condition en Jésus-Christ, parce qu'Il était Dieu manifesté dans la chair.</p>
--	---

<p>65-0801M THE GOD OF THIS EVIL AGE — JEFFERSONVILLE IN</p> <p>29 Amen! So reads the Word! Now, my text this morning, is: <i>The God Of This Evil Age</i>. As we have read in the Scriptures, "the god of this world, this evil age." Now, this Message points out the evils of this evil age, and it is fitting to prophecy for this evil age.</p> <p>And it's my belief that every... that the Bible has every answer for every age, already written in the Bible, for the believer of that age. I believe that everything that we have need of is written right <i>Here</i>, just needs to be interpreted by the Holy Spirit. I don't believe that any man on earth has a right to put his own interpretation to the Word. God</p>	<p>65-0801M LE DIEU DE CET ÂGE MAUVAIS — JEFFERSONVILLE IN</p> <p>29 Amen! Voilà ce que dit la Parole! Maintenant, mon sujet de ce matin, c'est : <i>Le dieu de cet âge mauvais</i>. Comme nous l'avons lu dans les Écritures, "le dieu de ce monde, de cet âge mauvais". Or, ce Message signale les mauvaises actions de cet âge mauvais, lequel correspond bien à la prophétie qui s'applique à cet âge mauvais.</p> <p>Et je crois fermement que toutes... que la Bible a toutes les réponses, pour chaque âge, déjà écrites dans la Bible, pour le croyant de cet âge-là. Je crois que tout ce dont nous avons besoin est écrit <i> Ici </i> même, il suffit que ce soit interprété par le Saint-Esprit. Je ne crois pas qu'il y ait un seul homme sur terre qui ait le droit d'ajouter</p>
---	--

<p>doesn't need anybody to interpret His Word. He is His Own interpreter. He said He would do it, and He does it.</p>	<p>son interprétation personnelle à la Parole. Dieu n'a pas besoin que qui que ce soit interprète Sa Parole. Il est Son propre interprète. Il a dit qu'Il le ferait, et Il le fait.</p>
---	---

<p>65-0919 THIRST – JEFFERSONVILLE IN</p> <p>34 Now, many times, I meet people that's prone to be a little nervous. When they find out that they're trying to do something, and—and everything is just blocking it off on both sides, they say, "It might not been the will of the Lord." See? Now don't let the devil lie to you like that.</p> <p>35 The first thing, is find out whether it's the will of God, or not. And then if you want to know whether it's the will of God, look into the Bible. There is the thing that—that sets you straight, is the Word of God; and then if you see it's in the Word of God, for you to do it.</p> <p>36 Like, for instance, seeking for the baptism of the Holy Ghost. Many times, I've run into people, say, "Well, I have sought for the Holy Ghost, and I just couldn't receive It. I don't believe It's for me. Every time I get down, I get sick. And I go to praying, if I fast, I get sick. And if I try to stay all night, I stay up, I get so sleepy. I—I can't get off my feet." Remember, that is the devil. Because, God intends for you to have the Holy Spirit. It's for whosoever will.</p>	<p>65-0919 SOIF – JEFFERSONVILLE IN</p> <p>34 Bon, souvent, je rencontre des gens qui ont tendance à être un peu nerveux. Quand ils s'aperçoivent qu'ils essaient de faire quelque chose et—et que les obstacles s'élèvent de toutes parts, ils disent : "Ce n'était peut-être pas la volonté du Seigneur." Voyez? Or, ne laissez pas le diable vous mentir comme ça.</p> <p>35 D'abord, il faut trouver si c'est la volonté de Dieu ou pas. Et alors, si vous voulez savoir si c'est la volonté de Dieu, regardez dans la Bible. Voilà ce qui—qui vous alignera correctement, c'est la Parole de Dieu; et alors, si vous voyez que c'est selon la Parole de Dieu que vous fassiez cela.</p> <p>36 Comme, par exemple, de rechercher le baptême du Saint-Esprit. J'ai souvent rencontré des gens qui disaient : "Eh bien, j'ai recherché le Saint-Esprit, et je n'ai tout simplement pas réussi à Le recevoir. Je ne crois pas que C'est pour moi. Chaque fois que je m'y mets, je deviens malade. Quand je me mets à prier, si je jeûne, je deviens malade. Si j'essaie de rester toute la nuit, ou de rester éveillé, j'ai tellement sommeil. Je—je n'arrive pas à avancer." Souvenez-vous, ça, c'est le diable. En effet, c'est l'intention de Dieu que vous ayez le Saint-Esprit. C'est pour celui qui veut.</p>
--	---

37 Many times you find, when you're prayed for, in a meeting, for Divine healing, then the next day you find out, no doubt, that the devil will make that twice as bad as it was the day before. See? Remember, that's just Satan trying to get you away from the blessing that God has got for you. See? Don't you listen to that fellow. See? Always press right on.

37 Souvent, vous constaterez, quand, à une réunion, vous recevez de la prière pour la guérison Divine, alors, le lendemain, vous allez constater, sans doute que le diable va s'arranger pour que ce soit deux fois pire que la veille. Voyez? Souvenez-vous, ça, c'est simplement Satan qui essaie de vous éloigner de la bénédiction que Dieu vous réserve. Voyez? N'écoutez surtout pas ce personnage-là. Voyez? Continuez toujours à courir vers le but.

CHURCH AGE BOOK, PAGE 170

I wonder if we are sufficiently impressed with the Word in our midst. Let me give you a thought here. How do we pray? We pray in Jesus Name don't we? Every prayer is in His Name or there isn't any answer. Yet in I John 5:14, we are told,

"This is the confidence that we have in Him that if we ask anything according to His will, He heareth us; and if we know that He hear us, whatsoever we ask, we know that we have the petitions that we desired of Him."

Now we ask, "What is the will of God?" There is only ONE WAY to know His will and that is by the WORD OF GOD.

Lamentations 3:37,

"Who is he that saith, and it cometh

EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L'ÉGLISE, PAGE 162

Je me demande si nous sommes suffisamment impressionnés par la présence de la Parole au milieu de nous. Une pensée au passage : Comment prions-nous? Nous prions au Nom de Jésus, n'est-ce pas? Chaque prière est faite en Son Nom, sans quoi il n'y a pas de réponse. Et pourtant, il nous est dit dans I Jean 5.14 :

"Nous avons auprès de Lui cette assurance que si nous demandons quelque chose selon Sa volonté, Il nous écoute. Et si nous savons qu'Il nous écoute, quelque chose que nous demandions, nous savons que nous possédons la chose que nous Lui avons demandée."

Maintenant nous demandons : "Quelle est la volonté de Dieu?" Il n'y a qu'UN SEUL moyen de connaître Sa volonté. C'est par la PAROLE DE DIEU.

Lamentations 3.37 :

"Qui dira qu'une chose arrive, sans que le

to pass when the Lord commandeth it not?"

There it is. If it isn't in the Word you can't have it. So we can't ask unless it's in the Word, and we can't petition or ask unless it is in His Name. There it is again. JESUS (the Name) is the WORD (will). You can't separate God and the Word. They are ONE.

Seigneur l'ait ordonnée?"

Voilà. Si ce n'est pas dans la Parole, vous ne pouvez pas l'obtenir. Donc, nous ne pouvons pas demander quelque chose qui n'est pas dans la Parole, et nous ne pouvons pas adresser de requête ou demander quelque chose si ce n'est en Son Nom. Nous y revoilà. JÉSUS (le Nom) est la PAROLE (la volonté). On ne peut pas séparer Dieu de la Parole. Ils sont UN.

63-0317M GOD HIDING HIMSELF IN SIMPLICITY, THEN REVEALING HIMSELF IN THE SAME – JEFFERSONVILLE IN

106 So, now, listen to every Word. Catch It. And—and if you're taking It on tapes, or anything, then you stay right with that tape Teaching. Don't say nothing but what that tape says. Just say just exactly what the tape says. See? Now, because, some of those things, we're going to understand a whole lot about this now, why It's misunderstood. See? And you be sure, just say just what the tape says. Don't say nothing else. See? Cause, I don't say That of my own. It's Him that says It, you see. And so many times, confusion, people raise up and say, "Well, *So-and-so* said It meant *so-and-so*." Just—just leave It the way It is.

63-0317M DIEU SE CACHE ET SE RÉVÈLE DANS LA SIMPLICITÉ – JEFFERSONVILLE IN

106 Alors, maintenant, écoutez bien chaque Mot. Saisissez-Le. Et—et si vous Le prenez sur bande, et tout, alors tenez-vous-en bien à l'Enseignement qui est sur ces bandes. Ne dites rien d'autre que ce qui est dit sur cette bande. Dites seulement exactement ce qui est dit sur la bande. Voyez? En effet, certaines de ces choses, nous allons en comprendre pas mal long là-dessus, maintenant, pourquoi C'est mal compris. Voyez? Et assurez-vous bien de ne dire que ce qui est dit sur la bande. Ne dites rien d'autre. Voyez? En effet, je ne dis pas Cela de moi-même. C'est Lui qui Le dit, vous voyez. Et, donc, très souvent, il y a de la confusion, des gens qui se lèvent pour dire : "Eh bien, *Untel* a dit que Cela voulait dire *telle et telle chose*." Laissez—laissez-Le donc tel quel.

64-1212 THE HARVEST TIME
– PHOENIX AZ

226 It's got to be quoted just the way He said It. Then, if It's quoted right, He'll vindicate It to be so in your life. "That's how all men know you're written epistles read of God." Written *epistle* is this "Bible." Is that right? An epistle is the Bible. And you're a written Bible reflecting His Word, that perfect man again, in God.

But Jesus said, "It is written, also." See?

64-1212 LE TEMPS DE LA MOISSON
– PHOENIX AZ

226 Elle doit être citée exactement telle qu'il L'a prononcée. Et, si Elle est citée correctement, alors Il En confirmera l'exactitude dans votre vie. "C'est à cela que tous connaîtront que vous êtes des lettres écrites, lues de Dieu." La *lettre* écrite, c'est la "Bible". Pas vrai? Une lettre, c'est la Bible. Et vous êtes une Bible écrite, qui reflète Sa Parole : cet homme parfait de nouveau, en Dieu.

Mais Jésus a dit : "Il est aussi écrit." Voyez?

61-0108 REVELATION, CHAPTER FOUR,
PART 3 – JEFFERSONVILLE IN

62 Gracious Heavenly Father, we are so fond of Your Holy Word till our hearts just burn within us, when we know that Your Spirit comes down in the midst of us and there speaks to us, and our hearts reach out and take a hold of It. And we just seem to feel so good over It, Lord.

63 And to know that in this dark hour where there's so much confusion...Like the prophet said, "In the last days there would come a famine," something of this order, "not for bread and for water, but for the hearing of the true Word of God; and men would travel from east to the west, north and south, seeking to find the true Word of God." Word! What is

61-0108 APOCALYPSE, CHAPITRE QUATRE,
3^e PARTIE – JEFFERSONVILLE IN

62 Bienveillant Père Céleste, nous sommes tellement épris de Ta Sainte Parole que nos cœurs brûlent au dedans de nous, quand nous nous rendons compte que Ton Esprit descend au milieu de nous et qu'Il nous parle, et là nos cœurs s'ouvrent pour saisir Cela. Et on dirait que Cela nous réjouit tellement, Seigneur.

63 Et de savoir qu'en cette heure sombre, où il y a tant de confusion... Comme l'a dit le prophète, "dans les derniers jours, il y aura une famine", un peu comme ceci, "pas de pain et d'eau, mais d'entendre la vraie Parole de Dieu; et les hommes voyageront de l'est à l'ouest, du nord au sud, cherchant à trouver la vraie Parole de Dieu." Parole! Qu'est-ce que la Parole? Jésus est la Parole : "La Parole a été faite

<p>the Word? Jesus is the Word, “The Word was made flesh and dwelt among us.” To see the manifestation of the real Word of God made manifest according to the Scriptures and brought to pass, that, how people would travel and seek and would fail to find It. O God, we are so glad, so glad that we found Him years ago, precious to our heart, and to see that we’re not one bit confused.</p>	<p>chair, et Elle a habité parmi nous.” Cherchant à voir la manifestation de la vraie Parole de Dieu, manifestée selon les Écritures et accomplie, les gens voyageraient et la chercheraient mais ne la trouveraient pas. Ô Dieu, nous sommes si heureux, si heureux de L’avoir trouvé il y a des années, Lui qui est précieux à notre cœur, et de constater que nous ne sommes pas, mais pas du tout, dans la confusion.</p>
--	--

<p>61-0112 QUESTIONS AND ANSWERS – JEFFERSONVILLE IN</p> <p>11 Our Heavenly Father, we have assembled here as a group of man, Christian man who love You, who believe in You, and who has dedicated our lives and services to Your service. There’s ministers here, young man, middle-aged man, they got churches, they’re responsible before God. There’s deacons here that’s responsible in their offices in these different churches. There’s trustees, their responsibilities. Pastors, evangelists, whatever, Lord, we’re responsible to You. And that’s why we come together, that we might all speak the same thing as we were said that we must do in the Scripture. We must all speak alike.</p> <p>12 And Father, we think, in this kind of a group, that we might find maybe some of our brethren or some of us would have a little differences upon things, and some</p>	<p>61-0112 QUESTIONS ET RÉPONSES – JEFFERSONVILLE IN</p> <p>11 Notre Père Céleste, nous nous sommes réunis ici, un groupe d’hommes, d’hommes chrétiens, qui T’aimons, qui croyons en Toi, et qui avons dédié nos vies et nos services à Ton service. Il y a ici des ministres, des jeunes hommes, des hommes d’âge mûr, qui ont des églises, ils sont responsables devant Dieu. Il y a ici des diacres, qui ont leur responsabilité de par leurs fonctions dans ces différentes églises. Il y a des administrateurs, qui ont leurs responsabilités. Pasteurs, évangélistes, quoi que nous soyons, Seigneur, nous avons une responsabilité envers Toi. Et c’est pourquoi nous nous sommes réunis, afin que nous tenions tous un même langage, comme nous avons été exhortés à le faire, dans l’Écriture. Nous devons tous tenir le même langage.</p> <p>12 Et, Père, nous pensons que, dans un groupe de ce type, il pourrait se trouver que quelques-uns de nos frères, ou que quelques-uns d’entre nous, aient de petites divergences de vues sur certaines choses, et quelques-uns</p>
---	---

were just asking for really to find out what is Truth about it. And we know that we're insufficient, each of us. If I should ask any of these other brothers to come here to these questions, perhaps they'd be just as sufficient or more than I would be to answer them. But together we are depending on Your revelation, that You might reveal to us through the Word and through...by Your Spirit, that it...that we might have an answer for every question. That our hearts...we might be filled with the answers and we could go away feeling that we were better equipped for Your service and to serve our office than—than we are now. That's our purpose of being here, Father. Grant it now.

13 And answer our questions, Father, as we wait upon You. Let there be no puzzling in any of our minds, but may we stay with that question until it's fully answered and we're satisfied by the Spirit, unanimously agreed because of His Presence. We ask it in Jesus' Name. Amen.

auront simplement posé une question pour réellement savoir la Vérité sur ces choses. Et nous savons que nous sommes, chacun de nous, incapables. Si je demandais aux autres frères, à n'importe lequel d'entre eux, de venir répondre à ces questions, peut-être seraient-ils tout aussi capables, ou même plus capables que moi d'y répondre. Mais ensemble, nous comptons sur Ta révélation, afin que Tu nous révèles, au moyen de la Parole et de, par Ton Esprit, que...afin que nous ayons une réponse à chaque question. Qu'ainsi nos cœurs...que nous soyons pleinement satisfaits des réponses, et que nous puissions repartir en ayant le sentiment que nous sommes mieux équipés pour Te servir et pour exercer nos fonctions que—que nous le sommes en ce moment. C'est dans ce but que nous sommes ici, Père. Accorde-le, maintenant.

13 Et réponds à nos questions, Père, alors que nous nous attendons à Toi. Qu'il ne subsiste aucun point obscur dans nos esprits, au contraire, que nous ne laissions aucune question de côté avant que la réponse ait été entièrement donnée et que nous soyons satisfaits par l'Esprit, dans un accord unanime à cause de Sa Présence. Nous le demandons au Nom de Jésus. Amen.

56-0611 HEAR YE HIM – INDIANAPOLIS IN

48 How many's ever read my book? He said, "If you'll be sincere and get the people to believe you," and when I say anything, believe it, that's the thing, believe it. And if God doesn't vindicate it's the truth then I'm a liar.

56-0611 ÉCOUTEZ-LE – INDIANAPOLIS IN

48 Combien ont déjà lu mon livre? Il a dit : "Si tu es sincère et que tu amènes les gens à te croire." Alors, quand je dis quelque chose, croyez-le, c'est ça qu'il faut, croyez-le. Et si Dieu ne confirme pas que c'est la vérité, alors je suis un menteur.

Then if He does vindicate it's the truth, it wasn't me, it was Him.	Mais s'Il confirme que c'est effectivement la vérité, alors ce n'était pas moi, c'était Lui.
---	--

<p>56-0612 LIFE IS THE HEALER – INDIANAPOLIS IN</p> <p>91 The Angel said, "If you get the people to believe you." If you don't obey, then you don't believe. Just a few minutes they'll take me.</p> <p>I'm obligated to this woman. Lady, I don't know you. But you couldn't hide your life if you had to. You're in the Presence of, not your brother; you're in the Presence of Jesus Christ, Him raised from the dead. I'm only yielding. It's His Spirit doing the speaking. Do you believe that?</p> <p>Then God can help you, surely.</p>	<p>56-0612 C'EST LA VIE QUI GUÉRIT – INDIANAPOLIS IN</p> <p>91 L'Ange a dit : "Si tu amènes les gens à te croire." Si vous n'obéissez pas, c'est que vous ne croyez pas. Dans quelques minutes, on va m'emmener.</p> <p>J'ai une responsabilité envers cette femme. Madame, je ne vous connais pas. Mais vous ne pourriez pas cacher votre vie, même s'il le fallait. Vous êtes en Présence, non pas de votre frère, vous êtes en Présence de Jésus-Christ, de Jésus-Christ ressuscité des morts. Je m'abandonne à Lui, simplement. C'est Son Esprit qui parle. Croyez-vous cela?</p> <p>Alors Dieu peut vous aider, certainement.</p>
---	---

<p>63-1201M AN ABSOLUTE – SHREVEPORT LA</p> <p>82 But there is an absolute. There has to be an absolute. There must be an absolute. And there is an absolute. That's the Word. And what others say, it doesn't matter. Yes, sir.</p> <p>83 Now, if we didn't have an umpire in a ball game, everybody would be pulling one another's hair, and fussing and fighting. See? That's the reason we need an absolute in Christianity, stop this pulling hair, and fussing and fighting. See? The Word</p>	<p>63-1201M UN ABSOLU – SHREVEPORT LA</p> <p>82 Mais il y a un absolu. Il doit y avoir un absolu. Il faut qu'il y ait un absolu. Et il y a un absolu. C'est la Parole. Et ce que les autres disent, ça n'a pas d'importance. Oui monsieur.</p> <p>83 Maintenant, si nous n'avions pas d'arbitre dans un match de base-ball, tout le monde se crêperait le chignon, se chamaillerait et se disputerait. Voyez? Voilà pourquoi nous avons besoin d'un absolu dans le Christianisme, pour arrêter ces crêpages de chignon, ces chamailleries et</p>
---	---

<p>said it, and that settles it. Don't take to It or take away from It. Just leave It the way It is.</p>	<p>ces disputes. Voyez? La Parole le dit, et ça règle la question. N'Y ajoutez rien et n'En retranchez rien. Laissez-La telle qu'Elle est.</p>
--	--

<p>63-0317M GOD HIDING HIMSELF IN SIMPLICITY, THEN REVEALING HIMSELF IN THE SAME – JEFFERSONVILLE IN</p> <p>107 See, that's the way we want the Bible. Just the way the Bible says It, that's the way we want It, just—just like That. Don't put own interpretation to It. It's already interpreted, you see. Now:</p> <p><i>Who has believed our report? and to whom is the arm of the LORD revealed?</i></p> <p>108 Let me read it again now, closely.</p> <p><i>Who has believed our report? (Question!) and to whom is the arm of the LORD revealed?</i></p> <p>109 In other words, "If you have believed our report, then the arm of the Lord has been revealed." See?</p> <p><i>Who has believed our report? and to whom is the arm of the LORD revealed?</i></p> <p>110 Now I want to read also in the Book of Saint Matthew's Gospel, the 11th chapter of Saint Matthew. And, now, you bring your papers and things, because constantly we're...If you don't have a recorder, you—you bring the...your paper so we can get it. The 11th chapter of Saint Matthew, the 25th and 26th verses, 11:26 and 27. All right, Jesus speaking, in prayer. I want to</p>	<p>63-0317M DIEU SE CACHE ET SE RÉVÈLE DANS LA SIMPLICITÉ – JEFFERSONVILLE IN</p> <p>107 Vous voyez, c'est comme ça que nous voulons la Bible. Exactement comme la Bible Le dit, c'est comme ça que nous Le voulons, exactement—exactement comme Cela. N'Y ajoutez pas votre propre interprétation. Elle est déjà interprétée, vous voyez. Donc :</p> <p><i>Qui a cru à ce que nous avons annoncé? À qui le bras de l'Éternel s'est-il révélé?</i></p> <p>108 Je vais le relire, écoutons bien.</p> <p><i>Qui a cru à ce que nous avons annoncé? (Question!) À qui le bras de l'Éternel s'est-il révélé?</i></p> <p>109 Autrement dit : "Si vous avez cru à ce que nous avons annoncé, alors le bras de l'Éternel s'est révélé." Voyez?</p> <p><i>Qui a cru à ce que nous avons annoncé? À qui le bras de l'Éternel s'est-il révélé?</i></p> <p>110 Là, je veux aussi lire dans l'Évangile selon Matthieu, au chapitre 11 de Matthieu. Maintenant, apportez du papier et tout, parce qu'on va constamment... Si vous n'avez pas de magnétophone, alors—alors apportez le... du papier, pour pouvoir le noter. Au chapitre 11 de Matthieu, les versets 25 et 26, 11.26 et 27. Très bien, c'est Jésus qui parle, Il prie. Je</p>
--	---

<p>begin a little bit behind that. Let's make it the 25th and 26th verse. I believe that's where I announced, though, for I had it marked here in my Bible.</p> <p><i>At that time Jesus answered and said, I thank thee, O Father, Lord of heaven and earth, because thou hast hid these things from the wise and prudent, and has revealed them unto babes.</i></p> <p><i>Even so, Father: for so it seems good in thy sight.</i></p> <p>111 Catch those two Scriptures. "Who has believed our report? And to whom is the arm of the Lord revealed?" "Even then Jesus thanked God that He had hid the mysteries from the wise and prudent, and would reveal it to babes such as would learn, for it seemed good to God to do that."</p>	<p>veux commencer un peu plus haut. Prenons donc les versets 25 et 26. Mais c'est ce que j'ai dû annoncer, parce que c'est ce que j'ai marqué, ici dans ma Bible.</p> <p><i>En ce temps-là, Jésus prit la parole, et dit : Je te loue, Père, Seigneur du ciel et de la terre, de ce que tu as caché ces choses aux sages et aux intelligents, et de ce que tu les as révélées aux enfants.</i></p> <p><i>Oui, Père, je te loue de ce que tu le veux ainsi.</i></p> <p>111 Saisissez bien ces deux passages des Écritures. "Qui a cru à ce que nous avons annoncé? À qui le bras de l'Éternel s'est-il révélé?" "Et ensuite, Jésus loua Dieu de ce qu'Il avait caché les mystères aux sages et aux intelligents, et de ce qu'Il les révélerait aux enfants, qui voudraient apprendre, car Dieu avait trouvé bon d'agir ainsi."</p>
---	---

<p>63-0323 THE SIXTH SEAL — JEFFERSONVILLE IN</p> <p>399 Do you enjoy the Sixth Seal? [Congregation says, "Amen."—Ed.] You see where It's opened at now? ["Amen."] Have you believed It? ["Amen."]</p> <p>400 It said, "Who has believed our report? And to whom has the arm of the Lord been revealed?" See? Believe the report, then the arm of the Lord is revealed. The arm, the Word of God, is revealed.</p>	<p>63-0323 LE SIXIÈME SCEAU — JEFFERSONVILLE IN</p> <p>399 Appréciez-vous le Sixième Sceau? [L'assemblée dit : "Amen."—N.D.É.] Vous voyez qu'Il est ouvert, maintenant? ["Amen."] Y avez-vous cru? ["Amen."]</p> <p>400 Il est dit : "Qui a cru à ce que nous avons annoncé? Et à qui le bras de l'Éternel s'est-il révélé?" Voyez? Croyez à ce qui est annoncé, alors le bras de l'Éternel est révélé. Le bras, la Parole de Dieu est révélée.</p>
---	--

65-1031M POWER OF TRANSFORMATION
– PRESCOTT AZ

*And be not conformed to this world:
but be ye transformed by the renewing
of your mind, that you may prove what
is that good, and acceptable, and
perfect, will of God.*

39 That's what we all want to do, is, "Be not *conformed* to this world, but be *transformed* by the renewing of our mind, to do the perfect and acceptable will of God." Now that we have been saved, as we are; and that we have been filled with the Holy Spirit, as we have; now we want the mind that was in Christ, to be in us, that we might be transformed from the natural things of life, and be brought in to do the perfect will of God, by transformation, of God's Spirit, by His Word.

65-1031M LA PUISSANCE DE TRANSFORMATION
– PRESCOTT AZ

*Et ne vous conformez pas au siècle présent,
mais soyez transformés par le renouvellement
de l'intelligence, afin que vous discerniez
quelle est la volonté de Dieu, ce qui est bon,
agréable et parfait.*

39 C'est ce que nous voulons tous faire : "Ne pas nous *conformer* au siècle présent, mais être *transformés* par le renouvellement de notre intelligence, afin de faire la volonté de Dieu, parfaite et agréable." Maintenant que nous avons été sauvés — et nous le sommes; maintenant que nous avons été remplis du Saint-Esprit — et nous l'avons été; à présent, nous voulons que la pensée qui était en Christ soit en nous, afin que nous soyons transformés, dégagés des choses naturelles de la vie, et amenés à faire la volonté parfaite de Dieu, par la transformation opérée par l'Esprit de Dieu, par Sa Parole.

**59-0628M A DECEIVED CHURCH BY
THE WORLD – JEFFERSONVILLE IN**

2 Now let us lay aside, Lord, every toil of the day, every care of this life, all the way from the janitor to the pastor, that there would be nothing in our minds now, but be waiting, listening reverently for the Holy Spirit to speak to us, that we might accomplish something good, to know more of Thee, by our

**59-0628M UNE ÉGLISE SÉDUITE PAR
LE MONDE – JEFFERSONVILLE IN**

2 Maintenant, Seigneur, laisse-nous mettre de côté tous les labeurs du jour, tous les soucis de cette vie (chacun de nous, du concierge au pasteur) pour qu'il n'y ait rien dans nos esprits maintenant, si ce n'est d'attendre que le Saint-Esprit nous parle, étant prêts à L'écouter respectueusement, afin que nous puissions accomplir quelque chose de bon, et que notre rassemblement

gathering together. For, Lord, truly that's why we come on this hot day. Speak to us through Thy living Word, and let the living Word dwell in us and abide in us, that we might be shaped and formed, not to the world, but be transformed by the renewing of our spirit, into the form of the Son of God. Oh, our hearts tremble when we think, and the joy floods our souls, to know that we can be called sons and daughters of God. We stand on the very brim of His second Coming, and all nations and kingdoms quivering under our feet, all things of the world is vanishing, but knowing that someday He shall come and shall take us to a Kingdom where there shall never be an end, or, it'll never be moved. And to think that we are now the—the subjects of that Kingdom! O God, circumcise our heart and ears today, by—the Holy Spirit, through the washing of the water of the Word. For we ask it in His Name and for His glory. Amen.

nous permette de Te connaître davantage. Car, Seigneur, c'est bien pour cette raison que nous sommes venus en cette chaude journée. Parle-nous à travers Ta Parole vivante, et laisse la Parole vivante habiter en nous et demeurer en nous, qu'ainsi nous soyons façonnés et formés, non pour ressembler au monde, mais que nous soyons transformés, par le renouvellement de notre esprit, en la forme du Fils de Dieu. Oh! nos cœurs vibrent à la pensée, et la joie inonde nos âmes, de savoir que nous pouvons être appelés fils et filles de Dieu. Nous vivons actuellement les tout derniers moments qui précèdent Sa seconde Venue; toutes les nations et les royaumes frémissent sous nos pieds, toutes les choses du monde sont en train de disparaître, mais nous savons qu'un jour Il viendra et nous emmènera dans un Royaume qui n'aura jamais de fin et qui ne sera jamais ébranlé. Et de penser que nous sommes maintenant les—les sujets de ce Royaume! Ô Dieu, circoncis notre cœur et nos oreilles aujourd'hui, par—par le Saint-Esprit, à travers le lavage d'eau de la Parole. Car nous le demandons en Son Nom et pour Sa gloire. Amen.

